

20th – Meeting of ICOMOS International Scientific Committee for Stone (ISCS)

hosted by Prof. Dr. Stefan Simon
at Rathgen Research Laboratory, Berlin, Germany

12-13th December 2013

Present

Name	Acronym	Organisation	State
Milos Ddrácký	MDY	Institute of Theoretical and Applied Mechanics, Prague	CZ
Christoph Franzen	CFN	IDKDSSA, Dresden	GE
Takeshi Ishizaki	TII	Independent Administrative Institution, National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo	JP
Hans Leisen	HLN	Cologne University of Applied Sciences, Cologne Institute of Conservation Sciences (CICS), Cologne	GE
Esther von Pelhwe-Leisen	EPL	Untersuchungslabor für Fragen der Natursteinerhaltung LPL, Cologne	GE
Andrew McMillan	AMM	Formerly British Geological Survey, Edinburgh	GB
Mathieu Piavaux	MPX	Université de Namur	BE
Stefan Simon	SSN	Rathgen-Forschungslabor, Berlin	GE
Zuzana Slizkova	ZSA	Institute of Theoretical and Applied Mechanics, Prague	CZ
Jean-Marc Vallet	JMV	Centre interdisciplinaire de conservation et de Restauration du Patrimoine, Marseille	FR
Wanja Wedekind	WWD	Georg-August-University Göttingen	DE

Apologies:

Agenda (Day 1 of the 20th meeting)

1. New applications for the committee

13 new applications:

- K. G. Akoglu (Turkey), S. Bais (India), C. Cornu (France), J. Huang (China), and K. Huang (China) are new experts
- J. Aching (Peru), M. H. Dehkordi (Iran), L. Krage (Latvia), S. A. Jain (India), F. Li (China), JP. Tarachand (India), M. Theodoridou (Creece/ Cyprus) and Q. Yang (China) are new associate members.

L. Krage could be the Latvian voting member. Information coming from ICOMOS Latvia are expected.

2. Activities of the committee in 2013

2.1. General information

- Destruction of Christian churches, Malawi Museum, Library of Alexandria...: dissemination of the information
- [AAM]: A conference on 'Digital Futures for Traditional Buildings', was held in London on 26 November in the framework of the Conference on Training in Architectural Conservation [COTAC] (Chairman Ingval Maxwell)
- [AAM]: noted the questionnaire on the formation of the National Conservation Centre by Historic Scotland. Deadline for completed questionnaires before the 15th of December.
- ISCS' members asked for news from the publication of the New York stones congress proceedings. [SSN] as member of the permanent scientific council of the congress will ask for information again.

2.2. Congresses

- Presentation of ISCS for German ICOMOS newsletter and France ICOMOS meeting on ISC
- Participation to ICOMOS-CIPA meeting on documentation in Strasbourg (September 2013). [JMV] chaired a special stones session and reported the quality of some lectures. A summary will be inserted in the next newsletter.
- 3rd Historic Mortars Conference –Glasgow 11-13th of September 2013). MDY, M. Hamiane and I. Kovacs from ISCS participated. We ask for information about it from them and J. Hughes who was an organizer of the event.

- Organization of our next meeting in Kongju National University
- Discussion about the newsletters 4 and 5 content.

2.3. Other information

- [SSN]: stones places presenting the used stones of a country for building heritage as in Kyoto, Edinburgh. ISCS should promote them and support all initiative by the way of support letters and information on ISCS website.
- [SSN]: A new Bavarian project in direction of children from Israel. It concerns in Bavaria the Jewish cemetery. It aims to create a course or a guideline to children on stones which are in cemeteries.

3. Multilingual glossary

- reported to the next day.

4. Day 1 Tours

Visit of the Rathgen Research laboratory.

Visit of the Reichstag's Dome at the evening.

Agenda (Day 2 of the 20th meeting)

5. Continue with the multilingual glossary

General To DO list

The table with all information about the translation of the glossary of stone deterioration has to have an additional column which contains the responsible people of each country.

There has to be a solution for participation to the glossary. Young specialists are needed for translating the English version. After a translation an ISCS member in that country has to review the translation, so that every language has a checked version.

There will be a promotion on the new Website of the ISCS for new participants to get involved to the translation of the glossary. If there is any interest there will be a contact address for new members. After contacting the ISCS and checking the person for qualities, the guidelines for translation will be sending by SSN.

Country	responsibility	State of affairs	What to do?
Georgia		<ul style="list-style-type: none"> - translation's ready - no pictures 	<ul style="list-style-type: none"> - SSN write an e-mail and ask for pictures
Greece			<ul style="list-style-type: none"> - include Magdaleni and send her an e-mail
Hungary		<ul style="list-style-type: none"> - no news at all 	
Italy	maybe: M. Tabasso, Alesandrini, L. Lazzarini	<ul style="list-style-type: none"> - no responsibilities - no reactions from Italian side - Italian is an important language, it has to be done 	<ul style="list-style-type: none"> - SSN ask Marisa with proposal for names
Japan	TII and 20 more colleagues	<ul style="list-style-type: none"> - ready to publish 	<ul style="list-style-type: none"> - all additional information has to be added to the English version e.g. mentioning the Japanese ICOMOS President
Korea		<ul style="list-style-type: none"> - 	<ul style="list-style-type: none"> -
Poland		<ul style="list-style-type: none"> - Not much progress 	<ul style="list-style-type: none"> - Contact the Torun University e.g. Bosac Bushnewski (???)
Portugal	M. Pamplona S. Genin J. Delgado V. Vergès- Belmin	<ul style="list-style-type: none"> - two teams are working for translation - no clarity for responsibility - some members of the groups were excluded - there is a checked draft by Veronique - ISCS has not seen a checked version 	<ul style="list-style-type: none"> - Marisa will manage and clarify the responsibilities to improve the two teams and get them together - Marisa will write a letter to José Del Gardo
Russia		<ul style="list-style-type: none"> - no progress - no financial resources 	<ul style="list-style-type: none"> -
Spain		<ul style="list-style-type: none"> - glossary is ready 	<ul style="list-style-type: none"> -
Tanzania		<ul style="list-style-type: none"> - Not seen any version - Maybe already ready 	<ul style="list-style-type: none"> - Ask the team about state of affairs
Sweden	H. Swahn- Garreau M. Myrin A. Henningson	<ul style="list-style-type: none"> - In progress - Not much speed 	<ul style="list-style-type: none"> -
		<ul style="list-style-type: none"> - 	<ul style="list-style-type: none"> -

Country	responsibility	State of affairs	What to do?
Netherlands	F. Tourneur H. De Clercq L. Hoornaert	<ul style="list-style-type: none"> - first version in 2011 - needs more interpretation - completed until spring 2014 	-
Turkey		<ul style="list-style-type: none"> - in progress 	<ul style="list-style-type: none"> - ask new member Goze Akoglu for help
Finland		<ul style="list-style-type: none"> - promote a finished translation 	-
Hindi		<ul style="list-style-type: none"> - 	<ul style="list-style-type: none"> - promote the project and recruit new member
Indonesia		<ul style="list-style-type: none"> - 	-
Thailand		<ul style="list-style-type: none"> - CFN will promote the glossary to get help for translation 	-

6. New website for the ISCS

The new website will go live in January 2014 and will have an ICOMOS domain name as follows: <http://iscs.icomos.org/>



On top of the page there is main menu where the visitors can select their interests by a drop down menu. Actual news of the committee is shown on the left side of the main page.

Changes to Draft ISCS website agreed at ISCS meeting in Berlin, 13 December 2013

The ISCS Board and members are very grateful to Alan Fyfe for creating the new ISCS Website which will have an ICOMOS domain name: iscs.icomos.org.

6.1. Welcome page

Change title from 'Welcome' to 'About ISCS'

Introduce hotlinked words in reworded welcome paragraph: goals; Board; workplan; statutes; history. Currently 'goals' appears as a word in this paragraph.

Add 'Contact' email address (e.g. ISCS@ICOMOS.org) . Alan to obtain this from Gordon Dewis?

Add a statement about earlier ISCS websites (LRMH) and when this one was created

Left column

Left column change ICOMOS (with green background) to read 'ICOMOS-ISCS' [applies to all pages]

Under News (left column) change wording to read '.....conference at Kongju National University, Kongju, Republic.....'

Drop down Menu: Board

Remove mention of past V-Ps (Tamara) and sub committees (Veronique).

Change Takeshi's details (NRICP Tokyo)

Drop down Menu: Workplan

Andrew to edit text and add workplan dates 2012-15.

Drop down menu: History

Andrew to edit text

Add information for the period 2008 onwards

6.2. Membership page

Drop down menu: List of Members

Andrew to edit the list of members using Jean-Marc's latest spreadsheet. NB changes to Takeshi's details (NRICP Tokyo) under Board/Bureau. Remove mention of past V-Ps (Tamara) and sub committee (Veronique). For all other members change to name and country only.

Drop down menu: Becoming a member

Andrew to add information provided by Jean-Marc and add 'Contact' email address.

6.3. Meetings page

Drop down menu: Past meetings

Andrew to edit text (minor changes e.g. Eddy de Witte f). Add statement that there were earlier meetings last century, 1970s-90 with reference to History page)

Add links to downloadable pdfs of Minutes for last 5 meetings (in the longer term Jean-Marc to provide Minutes of earlier meetings with links to be added to this page)

Drop down menu: Future meetings

Andrew to replace text with meetings to 2014 Kongju and Florence plus reference to French meeting on field testing (details on Veronique's ppt)

6.4. Publications page

Change title from 'Publications' to 'Resources'

Drop down menu: Newsletters

Left column

Remove 'Select issue'. Create a list of Newsletters with latest one first.

Drop down menu: Stone Deterioration

Change title from 'Stone Deterioration' to 'Glossary'

Change title of paragraph to full title of the book. Add a statement that 'Other translations are in preparation. For further information on these or if you would like to propose a new translation please contact ISCS@ICOMOS.org'

Edit text of line: "'Click here' to access old Stone Deterioration pages" to read: 'Click here' to access old Stone Deterioration pages hosted on the LRMH [spell out] website'

Download PDF hotlink: correct the link page to the ICOMOS website French-English translation. [currently it links to a Newsletter]

Add text to read 'DOWNLOAD PDF of the English-French translation'

Add similar lines for other translations :

'DOWNLOAD PDF of the English-German translation' [this is currently the only other one available on the ICOMOS website]

In pale text (awaiting ICOMOS links or PDF files from Jean-Marc via FTP) add these lines:

'DOWNLOAD PDF of the English-Spanish translation'

'DOWNLOAD PDF of the English-Japanese translation'

'DOWNLOAD PDF of the English-Czech translation'

'DOWNLOAD PDF of the English-Korean translation'

Left Column

Remove Index and Select topic and the two terms 'Alga and 'Alteration'

Drop down menu: Proceedings

Edit to text to make it clear that principle organisers of Jardins' conference and book publishers is SFIC (and spell out name of this organisation)

6.5. Links page

Remove this page

6.6. General notes

Applies to all pages: if we have up-to-date and edited material on a page remove 'This page is under construction' and substitute with a suitable illustration: Andrew to look some out.

Also Andrew will check caption for Barcelona Cathedral image (for pages still 'under construction')

'Webmaster' not yet decided but it was agreed that all Board members should have permission to edit the pages. Alan Fyfe will provide links to download relevant editing software to Board members Jean-Marc, Takeshi and Stefan. In the first instance before the website goes live it is suggested that Andrew and Alan do the essential edits. Alan will email our ICOMOS web contact (Gordon Dewis) to agree a 'contact' email address and once the

edits are done, we should be in a position for the website to go live hopefully early in the new year. We can then refer to the website in Newsletter No. 5.

7. Announcement

A workshop will hold at Champs sur Marne, France in 2014, 25th-26th Sept.

“La Pierre et les mortiers. Techniques simples de diagnostic de terrain.”

http://www.inp.fr/index.php/fr/formation_permanente/catalogue_de_formation/la_pierre_et_les_mortiers_techniques_simples_de_diagnostic_de_terrain

The ISCS should be involved and linked to it. The concept is ready. We have to ask Véronique how the ISCS can support and participate to it.

The decisions are:

- To advertise it on the website
- To ask Véronique for international conference development
- To put guidelines for simple field techniques on the ISCS website if some will be developed in the conference

8. ISCS congress in Kongju University

Title: “International Conference of Stone and Earthen Architectural Heritage”

Location: Kongju National University, Gongju, Republic of Korea

Date: 20th-23rd May 2014

Website: www.kungju2014.org

TII presents the progresses. He presents the congress and what has already been done. He gives information about the organisation, supporting partners and the cultural heritage and national treasure in South Korea.

Submission until now

No.	Country	Oral	Poster	Unknown
1	Algeria	0	1	
2	Arab Emirate		1	
3	Australia	1		
4	China	8	3	
5	Egypt	1		
6	Ethiopia			1
7	France	2	1	
8	Germany	6	1	
9	India	1		
10	Iran	4		
11	Italy	1		
12	Japan	10	3	
13	Kazakhstan	1		
14	Korea	10	9	
15	Mexico	1		
16	Peru	3		
17	Thailand	3		
18	Turkey	1		
19	UK	1	1	
20	USA	1		
21	unknown			1
	Sub total	55	20	2
	Total		77	

A committee will review the submissions and pay attention on the quality of English.

The committee will be approved soon.

[SSN] Maybe we can plan a conference for 2015 in Xi'an on the topic "Pro and Con of sheltering cultural heritage"? I will propose it to Ma Tao.

[CFN] We need a more general title e.g. "Heritage Sheltering", "Sheltering in Heritage" and we can recruit architectural experts.

9. Next ICOMOS symposium in Florence

18th ICOMOS General Assembly and Scientific Symposium

"Heritage and Landscape as Human Values" 10 - 14 November 2014, Florence, Italy

Main theme: Heritage and Landscape as Human Values

Sub-themes

- 1 Sharing and experiencing the identity of communities through tourism and interpretation
- 2 Landscape as cultural habitat
- 3 Sustainability through traditional knowledge
- 4 Community driven conservation and local empowerment
- 5 Emerging tools for conservation practice

[Download the call for papers](#)

Deadline for abstracts: 31 January 2014

10. Preparation of the new elections

The group recognizes that the new election will be not before 2015. So the preparation of the election will be erased from the agenda of 2013. It will be one important chapter for one of the next meetings in 2014.

11. Day 2 Tours

After having lunch in Brauhaus Lemke Prof. Dr. Simon guides a tour through the Neues Museum Berlin.

A. McMillan, S. Simon and J.-M. Vallet